BLUETTI Elite 30 V2 — Manual de uso en español

Edición estadounidense de 120 V. Traducción de Eyro del manual oficial en inglés V3.0; no es una traducción oficial de BLUETTI. Las ilustraciones originales se conservan al final, con su numeración; las instrucciones y leyendas se explican aquí en español. Verifica siempre la placa de tu unidad. Preparado el 26 de octubre de 2026. Las condiciones del fabricante no sustituyen la garantía de tu compra en Eyro.

Antes del primer uso, carga completamente y actualiza el firmware. **No conectes la salida de CA a la red eléctrica.** Límite solar de este modelo: **12–28 V; 10 A; 200 W**; no excedas la Voc máxima. Si la batería baja del 5 %, recárgala. Para más de 3 meses sin uso, almacena apagada al 40–60 % y realiza un ciclo cada 3 meses.

Seguridad: incendio, descarga eléctrica y lesiones

Lee todas las instrucciones antes de usar el producto y consérvalas. Manipúlalo con cuidado: evita caídas, golpes violentos e inclinaciones. Vigila estrechamente su uso cerca de niños. No introduzcas dedos ni objetos en los puertos. Los accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante pueden causar incendios, descargas o lesiones. No muevas el equipo mientras funciona para evitar conexiones deficientes.

No expongas la batería a altas temperaturas: puede explotar o liberar líquidos o gases inflamables. No uses el equipo bajo la lluvia ni con mucha humedad. No uses baterías o aparatos dañados o modificados, cuyo comportamiento puede ser imprevisible y provocar incendios, explosiones o lesiones. Ten cuidado en ambientes de baja presión atmosférica, por el riesgo de explosión o fugas. Carga en un lugar bien ventilado.

Evita el contacto con el líquido que pudiera salir de una batería sometida a uso indebido. Si ocurre, lava con agua; si llega a los ojos, busca también atención médica. Puede causar irritación o quemaduras. En caso de incendio, utiliza un extintor de polvo seco apropiado para el producto. Nunca deseches la batería en fuego u hornos calientes, ni la cortes.

No uses cables, enchufes o salidas dañados. Al desconectar, tira del enchufe, no del cable. No desmontes el equipo; encarga el servicio o reparación a personal cualificado. Un montaje incorrecto puede causar incendios o descargas. Desenchufa antes de cualquier mantenimiento. Para reducir el riesgo de explosión de baterías, sigue también las instrucciones de los equipos que se utilicen cerca.

No alimentes herramientas destinadas a cortar o acceder a componentes, cables o materiales que puedan estar bajo tensión, como paredes de edificios. Las reparaciones deben emplear repuestos idénticos para conservar la seguridad. Los símbolos del equipo y accesorios recuerdan la obligación de leer las instrucciones antes de usar o mantener el producto. La toma eléctrica debe estar cerca y ser fácilmente accesible.

Las salidas USB-C, DC5521 y encendedor están clasificadas PS3 según IEC 62368-1. Considera medidas de protección contra incendios, como una envolvente resistente al fuego, en los equipos o accesorios conectados. Al cargar desde baterías de plomo-ácido o cargarlas: protege ojos y ropa, no te toques los ojos, no fumes ni acerques llamas o chispas al motor o batería, y evita dejar caer herramientas metálicas que puedan provocar cortocircuitos.

No está permitido transportar el equipo en avión. RFID se reserva para actualizaciones internas del fabricante.

Conexión a tierra durante la carga de CA

El equipo debe estar conectado a tierra cuando se conecta a la red. Si falla, la tierra ofrece un camino de baja resistencia para reducir el riesgo de descarga. El cable de carga incluye conductor y enchufe de tierra: utiliza una toma correctamente instalada y puesta a tierra conforme a las normas locales. Una conexión incorrecta del conductor puede causar descargas. Si tienes dudas, consulta a un electricista cualificado. No modifiques el enchufe; si no encaja, encarga la instalación de una toma adecuada.

Eliminación y reciclaje

Lleva los componentes electrónicos y baterías usados a centros designados de reciclaje para evitar una eliminación inadecuada y recuperar materiales. Si es posible, descarga completamente la batería antes de entregarla al reciclaje específico. Contiene sustancias peligrosas: no la tires a la basura doméstica; sigue las normas locales. Si una avería impide descargarla por completo, no la deposites directamente en el contenedor de baterías: contacta con una entidad profesional de reciclaje.

No expongas el equipo a fuego ni a temperaturas superiores a 130 °C: puede explotar. Está estrictamente prohibido conectar una fuente externa a un puerto de salida DC; puede dañar el equipo y causar peligro.

Contenido y controles

Incluye estación Elite 30 V2, cable CA de 1,8 m, tornillo M5×8 y documentación. El manual presenta los cables de automóvil (0,72 m), solar (1,5 m) y carga de batería de plomo-ácido (0,5 m) como accesorios opcionales. Las imágenes son orientativas; compra los accesorios compatibles al fabricante.

Numeración del diagrama: 1 botón DC; 2 LCD; 3 botón principal; 4 botón AC; 5 toma CA; 6 tierra; 7 entrada CA; 8 USB-C 100 W; 9 USB-A; 10 DC5521; 11 USB-C 140 W; 12 encendedor; 13 entrada DC.

Los 24 indicadores LCD corresponden a Power Lifting, Turbo, Silent, ECO, límite de carga, SoC, Wi-Fi, Bluetooth, ventilador, salida activa, alarma de salida, potencia de salida, frecuencia CA, entrada CA, entrada DC, restauración de salida CA, tiempo restante, temperatura alta/baja, sobrecarga, cortocircuito, fallo, potencia de entrada, alarma de entrada y entrada activa.

El límite de carga se ajusta en el modo de trabajo de la app. Ventilador parpadeante significa anomalía. Restauración CA conserva el estado de salida cuando se apaga por batería agotada o límite inferior de SoC y lo recupera al volver la red. El tiempo restante mostrado es el de descarga.

Modos de carga y ahorro

Modo	Entrada CA	Solar	CA + solar	Tiempo orientativo CA
Standard, predeterminado	200 W máx.	200 W máx.	200 W máx.	2 h
Turbo	380 W máx.	200 W máx.	380 W máx.	80 % en 45 min
Silent	200 W máx.	200 W máx.	200 W máx.	3 h

Los tiempos son orientativos y varían con la temperatura. Power Lifting viene desactivado: puede alimentar cargas **puramente resistivas** de 600–1500 W nominales (hervidores, mantas, secadores), pero la salida real permanece en 600 W.

AC-ECO y DC-ECO vienen activados: apagan la salida correspondiente tras un período de carga baja o nula. AC-ECO no está disponible mientras se carga por CA. El manual indica usar el botón AC para activar/desactivar ambos ECO conjuntamente y la aplicación para controlarlos por separado. Desactiva ECO con dispositivos de menos de 10 W o cargas críticas como iluminación.

Especificaciones estadounidenses

Característica	Valor
Batería	288 Wh; 18 Ah; LiFePO4
Masa y dimensiones	Aproximadamente 4,3 kg; 250×178×167,5 mm
Temperatura de carga	0–40 °C
Descarga / almacenamiento	−20–40 °C
Humedad	10–90 %
Carga CA	380 W máx.; 80 % en 45 min a 25 °C
Entrada CA con bypass	980 W máx.
Entrada DC	12–28 V; 10 A; 200 W máx.
Entrada CA + DC	380 W máx.
Salida CA	120 V; 5 A; 600 W totales; 50/60 Hz
Salida CA + DC	600 W máx.
Encendedor	12 V/10 A
2 DC5521	12 V/5 A por puerto; 8 A totales
2 USB-A	5 V/3 A por puerto; 15 W máx.
USB-C 100 W	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A
USB-C 140 W	5 V/3 A, 9 V/3 A, 12 V/3 A, 15 V/3 A, 20 V/5 A, 28 V/5 A
UPS / protección	≤10 ms / IP20

Encendedor y DC5521 están en paralelo: **10 A máximos combinados**.

Almacenamiento y autonomía

Carga al llegar al 5 %. Antes de guardar, deja 40–60 %, apaga y desconecta cables. Guarda fresco, seco, lejos de inflamables, y realiza un ciclo completo cada 3 meses; evita almacenamiento excesivamente prolongado. El intervalo permitido es −20–40 °C; para más de un mes el original recomienda aproximadamente 30 °C.

Si llega al 0 %, apaga de inmediato, carga dentro de 48 horas y mantenlo previamente 6 horas entre 5 y 35 °C. Se recomienda CA; con solar, más de 60 W. Si llegó al 0 %, carga al menos 30 minutos antes de reiniciar.

Autonomía estimada = 288 Wh × 0,95 × eficiencia ÷ (carga en W + 9 W de autoconsumo). El manual indica eficiencia superior al 90 %. Mantén la potencia total inferior a 600 W y contempla los picos de arranque.

Manejo y carga

Pulsa el botón principal para encender; su iluminación indica espera. Mantenlo pulsado unos 2 segundos para apagar. Con el equipo encendido, el botón AC activa o desactiva la salida de corriente alterna; el botón DC, las salidas de corriente continua. Cualquier botón reactiva la pantalla.

Para cargar desde la red, conecta el cable de CA a una toma adecuada. La carga termina automáticamente al completarse. **No conectes el cable de entrada de CA a las propias tomas de salida del equipo**, porque puede dañar los aparatos conectados.

Para carga solar, conecta los paneles mediante el cable solar y respeta los límites de tensión, corriente y potencia específicos indicados más adelante. Para cargar desde un automóvil, utiliza el cable apropiado en la toma de encendedor de 12 o 24 V; el motor debe permanecer en marcha para evitar descargar su batería.

El generador debe entregar onda sinusoidal pura, tensión y frecuencia compatibles, y potencia suficiente para la carga. Conecta el cable de CA; el equipo deja de cargar al completarse. Se recomienda activar Grid Self-Adaption en la aplicación. Si la potencia del generador es insuficiente, reduce Max. Grid Charging Current en la app.

Al realizar mantenimiento a cualquier aparato conectado, desenchúfalo físicamente de la estación. Apagar la salida de CA por sí solo no proporciona una desconexión completa.

Configuración

Mantén pulsados AC y DC simultáneamente unos 2 segundos: parpadeará el icono de frecuencia. Pulsa DC para recorrer los ajustes y AC para modificarlos. Apaga la salida de CA antes de cambiar su frecuencia. Mantén de nuevo ambos botones para salir. Tras 1 minuto de inactividad, el equipo sale sin guardar los cambios.

Código	Ajuste
P01	Frecuencia
P03	Modo de carga de CA
P04	Power Lifting
P05	ECO
P06	Bluetooth
P07	Wi-Fi

También puedes configurar el equipo mediante la app BLUETTI. Usa la aplicación para ajustes avanzados como corriente máxima de entrada de red, modos UPS, adaptación a red y opciones detalladas de ECO; consulta el manual de la aplicación.

Información del equipo

En la página P01, mantén pulsado DC para consultar el número de serie (SN). Vuelve a pulsar DC para recorrer código de error, historial de fallos y versión. En el historial, mantén AC unos 2 segundos y suéltalo para borrarlo.

Respaldo UPS y adaptación a red

Conectado a la red, el equipo alimenta las cargas directamente desde la toma. Si se interrumpe el suministro, conmuta a batería en un máximo de 10 ms. Selecciona en la app:

- **Standard:** carga con energía solar y de red disponible, dando prioridad a la solar.
- **Time Control:** programa carga en horarios de menor tarifa y suministro a los aparatos durante los de mayor tarifa.
- **PV Priority:** primero carga desde la red hasta el SoC elegido y después aprovecha la energía solar.
- **Customized:** personaliza horarios de carga y descarga, límites de SoC y controles de programación y entrada de red.

No se destina a servidores de datos ni estaciones de trabajo que requieran un UPS de altas prestaciones. BLUETTI no asume responsabilidad por consecuencias de incumplir esta restricción.

Si la red o el generador son inestables, o el consumo supera la potencia de carga, activa Grid Self-Adaption en la app. El equipo se ajusta a las fluctuaciones para protegerse y proteger los dispositivos frente a variaciones de calidad eléctrica.

Actualización del firmware y tierra auxiliar

Antes del primer uso, actualiza a la versión más reciente del firmware para un rendimiento óptimo. Descarga BLUETTI de App Store o Google Play; inicia sesión o crea una cuenta. Pulsa Add Device, o My Devices > Add Device. Elige el equipo detectado, introduce su SN en Add Manually, o escanea su QR mediante Scan. En My Devices, selecciona el equipo y Bluetooth como conexión.

Pulsa Upgrade: la app comprobará si hay firmware nuevo. Si lo hay, vuelve a pulsar Upgrade y sigue las instrucciones. Mantén el equipo encendido y conectado, el teléfono a menos de 5 m y la app abierta hasta terminar. Las capturas del original usan Elite 200 V2 como ejemplo de la misma secuencia.

El terminal de tierra auxiliar se utiliza cuando el equipo está conectado a la red mediante cable de 2 polos o la tierra de la toma es ineficaz, y el aparato alimentado tiene carcasa metálica. Usa cable con terminales OT: conecta un extremo al terminal de tierra con su tornillo y el otro a la tierra de la toma o cuadro de distribución doméstico. Consulta al fabricante o a un electricista si tienes dudas.

Conformidad y datos del fabricante

La declaración FCC, parte 15, condiciona el funcionamiento a no causar interferencias perjudiciales y aceptar las recibidas, incluso las que causen funcionamiento no deseado. El equipo se ha ensayado como dispositivo digital de clase B para protección razonable en instalaciones residenciales; genera y utiliza radiofrecuencia y puede producir interferencias si no se instala y usa correctamente. No se garantiza ausencia de interferencias en cada instalación.

Si interfiere con radio o televisión, compruébalo apagando y encendiendo el equipo y prueba a reorientar o reubicar la antena, aumentar la separación, utilizar una toma de otro circuito o consultar a un técnico. Cambios no aprobados expresamente por el responsable de conformidad pueden anular la autorización de uso. En

entornos no controlados se exige una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo.

Los transmisores/receptores exentos de licencia cumplen los RSS aplicables de Innovation, Science and Economic Development Canada: no deben causar interferencias y deben aceptar las recibidas, aunque afecten al funcionamiento. La declaración de exposición IC/ISED exige igualmente 20 cm de separación. Dispositivo de clase B conforme con ICES-003; CAN ICES (B)/NMB(B). El original repite estas declaraciones en francés.

Copyright 2025 Shenzhen PowerOak Newener Co., Ltd.; el original reserva los derechos y exige consentimiento para su reproducción o transmisión. Fabricante: 19F, bloque A, Kaidaer Bldg., n.º 168 Tongsha Rd, Shenzhen, China. Distribución estadounidense: BLUETTI Power Inc., 6185 S Valley View Blvd, Ste D, Las Vegas, NV 89118, EE. UU. Web: https://www.bluettipower.com/; soporte: service@bluettipower.com; +1 800-200-2980, lunes a domingo, 9:00–17:00 según el fabricante.

Los productos y servicios se rigen por las condiciones de compra; algunas prestaciones descritas podrían no estar incluidas en un contrato determinado. Salvo disposición contractual, BLUETTI no ofrece garantías expresas o implícitas sobre el contenido del manual. El contenido puede cambiar sin aviso: consulta la versión vigente en su web o con soporte.

Errores y preguntas frecuentes

La página de códigos muestra el símbolo de avería y el código. Si no se resuelve, contacta con BLUETTI.

Código	Descripción y actuación
E001	Sobrecarga del inversor: comprueba el consumo y reduce la carga.
E002	Exceso de temperatura del inversor; salida CA apagada: reduce la carga, deja enfriar 10 minutos y reactiva CA.
E003	Cortocircuito del inversor: comprueba los aparatos, desconecta y corrige el cortocircuito.
E033	Sobretensión solar: verifica el intervalo de tensión fotovoltaica de este modelo.
E039	Exceso de temperatura solar: espera 10 minutos y reactiva la entrada fotovoltaica.
E065	Cortocircuito en salida DC: revisa y corrige los aparatos y conexiones.
E067	Sobrecorriente DC: reduce la carga y comprueba los aparatos.
E068	Exceso de temperatura DC: espera 10 minutos y reinicia los dispositivos.
E085	Temperatura de carga alta: deja enfriar antes de volver a cargar.
E086	Temperatura de carga baja: sitúa el equipo entre 0 y 40 °C.
E087	Temperatura de descarga alta: deja enfriar antes de reutilizar.

Código	Descripción y actuación
E088	Temperatura de descarga baja: sitúalo entre −20 y 40 °C.
E115	Frecuencia de red demasiado alta: verifica la red y consulta al suministrador si hace falta.
E116	Frecuencia de red demasiado baja: verifica la red y consulta al suministrador si hace falta.
Otros	Solicita ayuda al soporte BLUETTI.

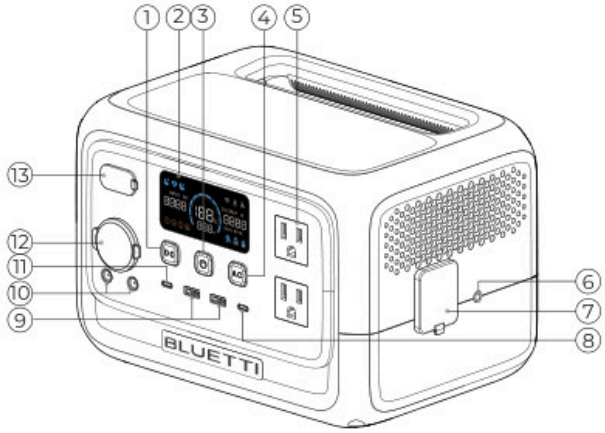
Los motores y compresores pueden necesitar entre 2 y 4 veces su potencia nominal al arrancar y provocar sobrecarga. Puedes usar paneles de terceros con conectores MC4 si cumplen los límites de este modelo; evita mezclar tipos distintos de panel. El equipo admite cargar y descargar simultáneamente. Si la carga es lenta, el BMS puede estar limitándola por temperatura o SoC para proteger la batería.

Si una bomba de calefacción diésel provoca alarma en el encendedor, puede necesitar más potencia inicial: utiliza un adaptador compatible y las tomas de CA para arrancarla y hacerla funcionar.

Ilustraciones del fabricante

3. Get to Know Your Elite 30 V2

3.1 Overview

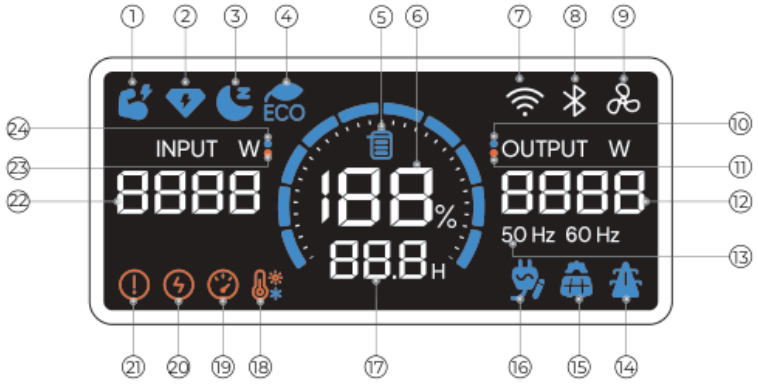


① DC Power Button
② LCD Display
③ Power Button
④ AC Power Button
⑤ AC Outlet
⑥ Grounding Terminal*
⑦ AC Input
⑧ 100W USB-C Port
⑨ USB-A Ports
⑩ DC5521 Ports
⑪ 140W USB-C Port
⑫ Cigarette Lighter Port
⑬ DC Input

* Used for grounding when powering certain equipment. For assistance, contact us or seek guidance from the appendix "Grounding Guidelines".

Diagramas originales del fabricante, página física 9. Las leyendas, límites y procedimientos se explican en español en el texto anterior.

3.2 LCD Display



① Power Lifting Mode	⑨ Fan*	⑰ Remaining Time*
② Turbo Charging	⑩ Output Active	⑱ High/Low Temp
③ Silent Charging	⑪ Output Alarm	⑲ Overload
④ ECO Mode	⑫ Output Power	⑳ Short Circuit
⑤ Charge Limit *	⑬ AC Output Frequency	㉑ System Fault
⑥ State of Charge (SoC)	⑭ AC Input*	㉒ Input Power
⑦ WiFi Connection	⑮ DC Input*	㉓ Input Alarm
⑧ Bluetooth Connection	⑯ AC Output Restore*	㉔ Input Active

Charge Limit: Set through the app's working mode.
Fan: Flashing for abnormal fan operation.
AC Input: Charges from a wall outlet or generator.
DC Input: Charges from solar panel(s) or a car.
AC Output Restore: When the battery is depleted or reaches the SoC low value which causes the unit to shut down, the AC output status will be saved and automatically restored once connected to grid power.
Remaining Time: Remaining discharging time.

Diagramas originales del fabricante, página física 10. Las leyendas, límites y procedimientos se explican en español en el texto anterior.

4.2 Charging Options

4.2.1 Wall Outlet

Plug the Elite 30 V2 into a standard wall outlet. It stops charging when fully charged.



Note: Do not plug the unit's AC charging cable into its own AC outlets. Doing so could damage the connected device.

4.2.2 Solar Panel

Connect the solar panel(s) either in series or parallel, and use the solar charging cable to link them to Elite 30 V2.

Notes:

• Make sure the solar panel(s) meet the following requirements:

Voc: 12V-28V Current: 10A Max. Power: 200W Max.



Diagramas originales del fabricante, página física 12. Las leyendas, límites y procedimientos se explican en español en el texto anterior.

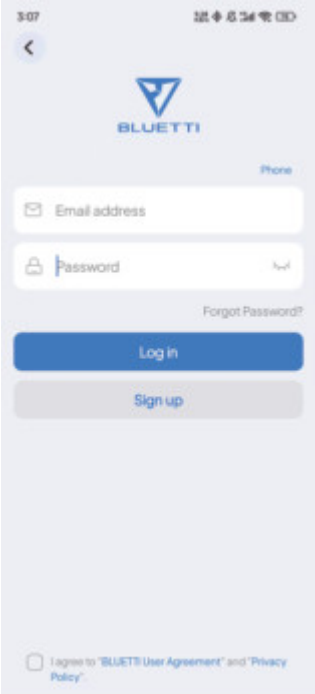


Ilustración del fabricante, página 23 del documento fuente. Se conservan sus rótulos originales; consulta la explicación en español.

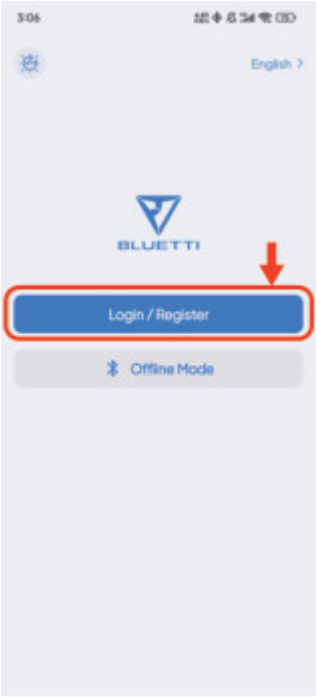


Ilustración del fabricante, página 23 del documento fuente. Se conservan sus rótulos originales; consulta la explicación en español.

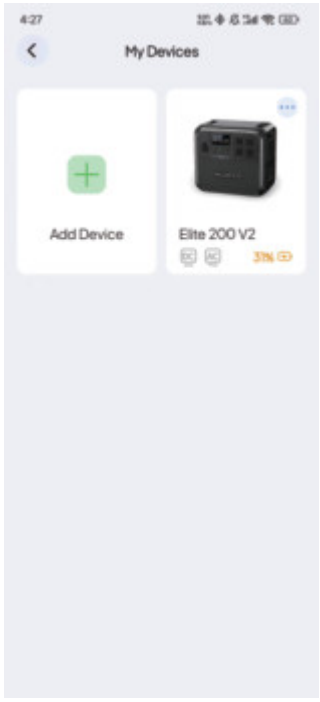


Ilustración del fabricante, página 23 del documento fuente. Se conservan sus rótulos originales; consulta la explicación en español.

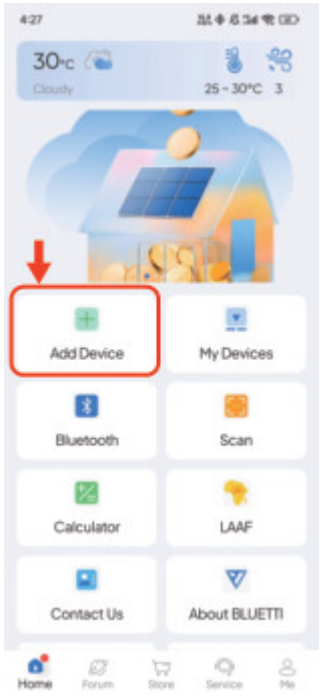


Ilustración del fabricante, página 23 del documento fuente. Se conservan sus rótulos originales; consulta la explicación en español.

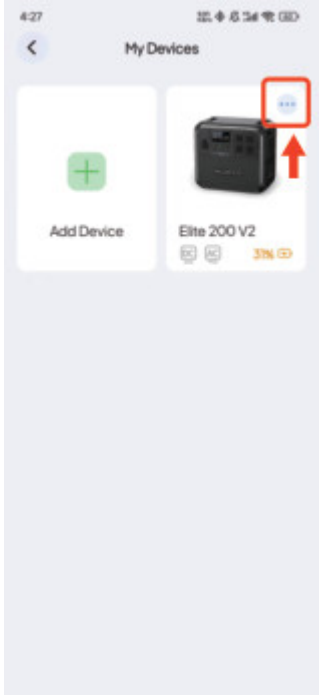


Ilustración del fabricante, página 23 del documento fuente. Se conservan sus rótulos originales; consulta la explicación en español.

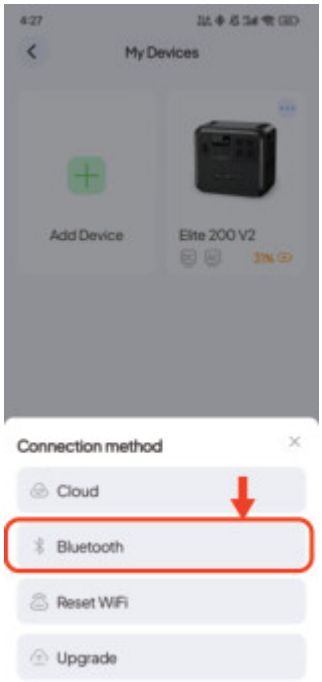


Ilustración del fabricante, página 23 del documento fuente. Se conservan sus rótulos originales; consulta la explicación en español.



Ilustración del fabricante, página 23 del documento fuente. Se conservan sus rótulos originales; consulta la explicación en español.

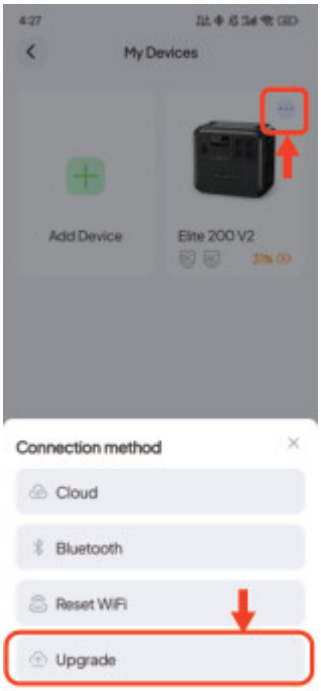


Ilustración del fabricante, página 24 del documento fuente. Se conservan sus rótulos originales; consulta la explicación en español.



Ilustración del fabricante, página 24 del documento fuente. Se conservan sus rótulos originales; consulta la explicación en español.